

**STAYING**

**APART**

**KEEPS**

**US**

**TOGETHER**

**CORONAVIRUS (COVID-19)**

MULTICULTURAL CAMPAIGN

# **STAKEHOLDER PACK**

## **PHASE 9. STAGE 4 RESTRICTIONS - METRO**

KEY MESSAGES AND CAMPAIGN ASSETS

**11.08.2020**

**STAYING APART**  
**KEEPS US TOGETHER**

# CONTENTS

Introduction

Messaging

What you can do to help

Metropolitan Melbourne - Stage 4 Restrictions

- Poster
- Social tile
- Audio message

Links for other downloadable assets per language

**STAYING APART  
KEEPS US TOGETHER**

# INTRODUCTION

Because of increased numbers of coronavirus cases in Victoria, metropolitan Melbourne is now in Stage 4 restrictions. Regional Victoria is now in Stage 3 restrictions.

For people in metropolitan Melbourne, that means: you must stay home between 8pm and 5am, exercise is now limited to one hour a day, shopping must be done alone, and whenever you do leave the house, you must stay within 5km of home.

These measures aren't being taken lightly, but they must be done to slow the spread of coronavirus. For it to work, we need every Victorian to play their part – and that's why we need your help.

As a key stakeholder with important connections across Victoria's multicultural community, we ask for your support sharing the materials in this pack widely through your networks, so every Victorian knows what they need to do.

As you know, access to translated information is particularly important for people who are isolated from friends, family and their usual support network – which means your support is invaluable in controlling the spread of coronavirus during these new restrictions.

This pack provides links to a range of translated materials – including posters, social media content and audio recordings – to help you share this important information with your networks. Thank you in advance.

STAYING APART  
KEEPS US TOGETHER

# MESSAGING

## Stage 4 restrictions are now in place in metropolitan Melbourne

- If you live in **metropolitan Melbourne**, Stage 4 restrictions now apply:
  - You must stay home between 8pm and 5am.
  - Exercise is limited to once a day, for one hour.
  - Shopping is limited to one person, once a day.
  - Whenever you leave the house, you must stay within 5km of your home.
- All Victorians must wear a face covering whenever you leave home, unless you have a lawful reason for not doing so.
- For all current restrictions go to [vic.gov.au/coronavirus](https://vic.gov.au/coronavirus)

STAYING APART  
KEEPS US TOGETHER

# WHAT YOU CAN DO TO HELP

## You can help by:


- Sharing the materials available in this stakeholder kit with your community by email, social media or through messaging apps you use like WhatsApp, WeChat, Messenger and others.
- Directing people to the Victorian Government's coronavirus (COVID-19) website for current information and updates: [www.coronavirus.vic.gov.au/translations](https://www.coronavirus.vic.gov.au/translations)
- Advising anyone who is concerned to call the coronavirus (COVID-19) hotline on 1800 675 398 (24 hours). For translator support, call TIS National on 131 450.

STAYING APART  
KEEPS US TOGETHER


To download translated posters, please visit:  
<https://cloud.think-hq.com.au/s/s43bYHrW2ike4Z6>

## POSTER: Metropolitan Melbourne


**STAGE 4 RESTRICTIONS  
ARE NOW IN PLACE  
FOR MELBOURNE**




Exercise is limited to  
once a day for 1 hour



Shopping is limited to  
1 person once a day



You must stay within  
5 kms of your home when  
exercising or shopping




Stay home between  
8pm and 5am

**If you have symptoms, get tested and stay home.**

STAYING APART  
KEEPS US TOGETHER

For current restrictions visit  
[coronavirus.vic.gov.au/translations](https://coronavirus.vic.gov.au/translations)

Authorised and published by the Victorian Government, 1 Treasury Place, Melbourne

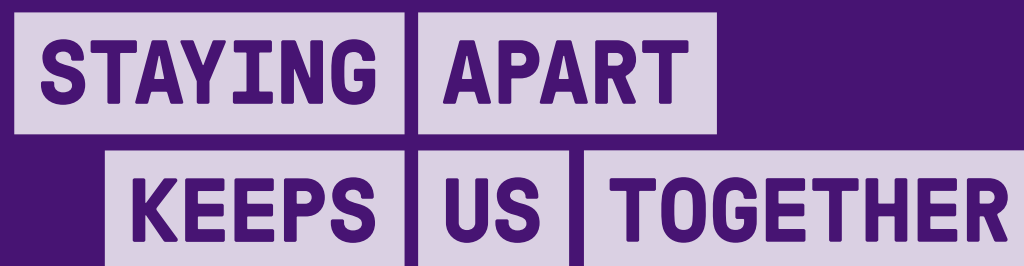


### Translated to the following languages:

- |                           |                |                |
|---------------------------|----------------|----------------|
| 1. Amharic                | 20. Greek      | 39. Portuguese |
| 2. Arabic                 | 21. Gujarati   | 40. Punjabi    |
| 3. Assyrian               | 22. Hazaragi   | 41. Russian    |
| 4. Bengali                | 23. Hindi      | 42. Samoan     |
| 5. Bosnian                | 24. Indonesian | 43. Serbian    |
| 6. Burmese                | 25. Italian    | 44. Sinhalese  |
| 7. Chaldean               | 26. Japanese   | 45. Somali     |
| 8. Chin                   | 27. Karen      | 46. Spanish    |
| 9. Chinese (Simplified)   | 28. Khmer      | 47. Swahili    |
| 10. Chinese (Traditional) | 29. Korean     | 48. Tamil      |
| 11. Cook Island Maori     | 30. Macedonian | 49. Thai       |
| 12. Croatian              | 31. Malay      | 50. Tigrinya   |
| 13. Dari                  | 32. Maltese    | 51. Tongan     |
| 14. Dinka                 | 33. Nepali     | 52. Turkish    |
| 15. English               | 34. Niuean     | 53. Urdu       |
| 16. Farsi                 | 35. Nuer       | 54. Vietnamese |
| 17. Filipino/Tagalog      | 36. Oromo      | 55. Zomi       |
| 18. Fijian                | 37. Pashto     |                |
| 19. French                | 38. Polish     |                |







To download the social tile, please visit:  
<https://cloud.think-hq.com.au/s/dJtciCTS5zgeHyL>

## SOCIAL TILE: Metropolitan Melbourne



### FACEBOOK AND INSTAGRAM SINGLE IMAGE POST Image tile 1080 x 1080px

#### Recommended post text

Stage 4 restrictions are now in place for Melbourne.  
Exercise is limited to once a day for 1 hour.  
Shopping is limited to 1 person once a day.  
And when doing either, you must stay within 5kms of your home.  
You must also stay home between 8pm and 5am.  
For more information call TIS National on 13 14 50 or visit [coronavirus.vic.gov.au/language](https://coronavirus.vic.gov.au/language).

### Translated to the following languages:

- |                           |                |                |
|---------------------------|----------------|----------------|
| 1. Amharic                | 20. Greek      | 39. Portuguese |
| 2. Arabic                 | 21. Gujarati   | 40. Punjabi    |
| 3. Assyrian               | 22. Hazaragi   | 41. Russian    |
| 4. Bengali                | 23. Hindi      | 42. Samoan     |
| 5. Bosnian                | 24. Indonesian | 43. Serbian    |
| 6. Burmese                | 25. Italian    | 44. Sinhalese  |
| 7. Chaldean               | 26. Japanese   | 45. Somali     |
| 8. Chin                   | 27. Karen      | 46. Spanish    |
| 9. Chinese (Simplified)   | 28. Khmer      | 47. Swahili    |
| 10. Chinese (Traditional) | 29. Korean     | 48. Tamil      |
| 11. Cook Island Maori     | 30. Macedonian | 49. Thai       |
| 12. Croatian              | 31. Malay      | 50. Tigrinya   |
| 13. Dari                  | 32. Maltese    | 51. Tongan     |
| 14. Dinka                 | 33. Nepali     | 52. Turkish    |
| 15. English               | 34. Niuean     | 53. Urdu       |
| 16. Farsi                 | 35. Nuer       | 54. Vietnamese |
| 17. Filipino/Tagalog      | 36. Oromo      | 55. Zomi       |
| 18. Fijian                | 37. Pashto     |                |
| 19. French                | 38. Polish     |                |



# STAYING APART KEEPS US TOGETHER

To download translated audio messages, please visit:  
<https://cloud.think-hq.com.au/s/4eYyzBJ7SrM92CG>

## AUDIO MESSAGE: Stage 4 Restrictions - metropolitan Melbourne

An important message from the Victorian Government.

Stage 4 restrictions are now in place for metropolitan Melbourne.

You must stay home between 8pm and 5am.

Exercise is limited to once a day, for 1 hour.

Shopping is limited to 1 person, once a day.

And when doing either, you must stay within 5kms of your home.

For more information call TIS National on 13 14 50 or visit  
[coronavirus.vic.gov.au/\[language\]](https://coronavirus.vic.gov.au/[language]).

Authorised by the Victorian Government, Melbourne

### Translated to the following languages:

- |                       |                |                |
|-----------------------|----------------|----------------|
| 1. Amharic            | 20. Hazaragi   | 39. Punjabi    |
| 2. Arabic             | 21. Hindi      | 40. Rohingya   |
| 3. Assyrian           | 22. Indonesian | 41. Russian    |
| 4. Bengali            | 23. Italian    | 42. Samoan     |
| 5. Bosnian            | 24. Japanese   | 43. Serbian    |
| 6. Burmese            | 25. Karen      | 44. Sinhalese  |
| 7. Cantonese          | 26. Khmer      | 45. Somali     |
| 8. Chaldean           | 27. Korean     | 46. Spanish    |
| 9. Chin               | 28. Macedonian | 47. Swahili    |
| 10. Cook Island Maori | 29. Malay      | 48. Tagalog    |
| 11. Croatian          | 30. Maltese    | 49. Tamil      |
| 12. Dari              | 31. Mandarin   | 50. Thai       |
| 13. Dinka             | 32. Nepali     | 51. Tigrinya   |
| 14. Farsi             | 33. Niuean     | 52. Tongan     |
| 15. Fijian            | 34. Nuer       | 53. Turkish    |
| 16. French            | 35. Oromo      | 54. Urdu       |
| 17. Greek             | 36. Pashto     | 55. Vietnamese |
| 18. Gujarati          | 37. Polish     | 56. Zomi       |
| 19. Hakka             | 38. Portuguese |                |



# STAYING APART KEEPS US TOGETHER

Bookmark these links. They will be constantly updated with new materials throughout the campaign.

Translated coronavirus information from the Victorian Government is available online in the following languages:

**Amharic**  
[www.coronavirus.vic.gov.au/amharic](http://www.coronavirus.vic.gov.au/amharic)

**Arabic**  
[www.coronavirus.vic.gov.au/arabic](http://www.coronavirus.vic.gov.au/arabic)

**Assyrian**  
[www.coronavirus.vic.gov.au/assyrian](http://www.coronavirus.vic.gov.au/assyrian)

**Bengali**  
[www.coronavirus.vic.gov.au/bengali](http://www.coronavirus.vic.gov.au/bengali)

**Bosnian**  
[www.coronavirus.vic.gov.au/bosnian](http://www.coronavirus.vic.gov.au/bosnian)

**Burmese**  
[www.coronavirus.vic.gov.au/burmese](http://www.coronavirus.vic.gov.au/burmese)

**Chaldean**  
[www.coronavirus.vic.gov.au/chaldean](http://www.coronavirus.vic.gov.au/chaldean)

**Chin**  
[www.coronavirus.vic.gov.au/chinhakha](http://www.coronavirus.vic.gov.au/chinhakha)

**Chinese**  
including [Cantonese](#), [Mandarin](#), [Simplified Chinese](#) and [Traditional Chinese](#)  
[www.coronavirus.vic.gov.au/chinese](http://www.coronavirus.vic.gov.au/chinese)

**Cook Islands Maori (Rarotongan)**  
[www.coronavirus.vic.gov.au/cookislandsmaori](http://www.coronavirus.vic.gov.au/cookislandsmaori)

**Croatian**  
[www.coronavirus.vic.gov.au/croatian](http://www.coronavirus.vic.gov.au/croatian)

**Dari**  
[www.coronavirus.vic.gov.au/dari](http://www.coronavirus.vic.gov.au/dari)

**Dinka**  
[www.coronavirus.vic.gov.au/dinka](http://www.coronavirus.vic.gov.au/dinka)

**English**  
[www.dhhs.vic.gov.au/coronavirus-covid-19-english](http://www.dhhs.vic.gov.au/coronavirus-covid-19-english)

**Fijian**  
[www.coronavirus.vic.gov.au/fijian](http://www.coronavirus.vic.gov.au/fijian)

**Filipino (Tagalog)**  
[www.coronavirus.vic.gov.au/tagalog](http://www.coronavirus.vic.gov.au/tagalog)

**French**  
[www.coronavirus.vic.gov.au/french](http://www.coronavirus.vic.gov.au/french)

**Greek**  
[www.coronavirus.vic.gov.au/greek](http://www.coronavirus.vic.gov.au/greek)

**Gujarati**  
[www.coronavirus.vic.gov.au/gujarati](http://www.coronavirus.vic.gov.au/gujarati)

**Hazaragi**  
[www.coronavirus.vic.gov.au/hazaraghi](http://www.coronavirus.vic.gov.au/hazaraghi)

**Hindi**  
[www.coronavirus.vic.gov.au/hindi](http://www.coronavirus.vic.gov.au/hindi)

**Indonesian**  
[www.coronavirus.vic.gov.au/indonesian](http://www.coronavirus.vic.gov.au/indonesian)

**Italian**  
[www.coronavirus.vic.gov.au/italian](http://www.coronavirus.vic.gov.au/italian)

**Japanese**  
[www.coronavirus.vic.gov.au/japanese](http://www.coronavirus.vic.gov.au/japanese)

**Karen**  
[www.coronavirus.vic.gov.au/karen](http://www.coronavirus.vic.gov.au/karen)

**Khmer**  
[www.coronavirus.vic.gov.au/khmer](http://www.coronavirus.vic.gov.au/khmer)

**Korean**  
[www.coronavirus.vic.gov.au/korean](http://www.coronavirus.vic.gov.au/korean)

**Macedonian**  
[www.coronavirus.vic.gov.au/macedonian](http://www.coronavirus.vic.gov.au/macedonian)

**Malay**  
[www.coronavirus.vic.gov.au/malay](http://www.coronavirus.vic.gov.au/malay)

**Maltese**  
[www.coronavirus.vic.gov.au/maltese](http://www.coronavirus.vic.gov.au/maltese)

**Nepali**  
[www.coronavirus.vic.gov.au/nepali](http://www.coronavirus.vic.gov.au/nepali)

**Niuean - Vagahau Nieu**  
[www.coronavirus.vic.gov.au/niuean](http://www.coronavirus.vic.gov.au/niuean)

**Nuer**  
[www.coronavirus.vic.gov.au/nuer](http://www.coronavirus.vic.gov.au/nuer)

**Oromo**  
[www.coronavirus.vic.gov.au/oromo](http://www.coronavirus.vic.gov.au/oromo)

**Pashto**  
[www.coronavirus.vic.gov.au/pashto](http://www.coronavirus.vic.gov.au/pashto)

**Persian (Farsi)**  
[www.coronavirus.vic.gov.au/farsi](http://www.coronavirus.vic.gov.au/farsi)

**Polish**  
[www.coronavirus.vic.gov.au/polish](http://www.coronavirus.vic.gov.au/polish)

**Portuguese**  
[www.coronavirus.vic.gov.au/portuguese](http://www.coronavirus.vic.gov.au/portuguese)

**Punjabi**  
[www.coronavirus.vic.gov.au/punjabi](http://www.coronavirus.vic.gov.au/punjabi)

**Rohingya**  
[www.coronavirus.vic.gov.au/translations](http://www.coronavirus.vic.gov.au/translations)

**Russian**  
[www.coronavirus.vic.gov.au/russian](http://www.coronavirus.vic.gov.au/russian)

**Serbian**  
[www.coronavirus.vic.gov.au/serbian](http://www.coronavirus.vic.gov.au/serbian)

**Samoan**  
[www.coronavirus.vic.gov.au/samoan](http://www.coronavirus.vic.gov.au/samoan)

**Sinhalese**  
[www.coronavirus.vic.gov.au/sinhalese](http://www.coronavirus.vic.gov.au/sinhalese)

**Somali**  
[www.coronavirus.vic.gov.au/somali](http://www.coronavirus.vic.gov.au/somali)

**Spanish**  
[www.coronavirus.vic.gov.au/spanish](http://www.coronavirus.vic.gov.au/spanish)

**Swahili**  
[www.coronavirus.vic.gov.au/swahili](http://www.coronavirus.vic.gov.au/swahili)

**Tamil**  
[www.coronavirus.vic.gov.au/tamil](http://www.coronavirus.vic.gov.au/tamil)

**Thai**  
[www.coronavirus.vic.gov.au/thai](http://www.coronavirus.vic.gov.au/thai)

**Tigrinya**  
[www.coronavirus.vic.gov.au/tigrinya](http://www.coronavirus.vic.gov.au/tigrinya)

**Tongan**  
[www.coronavirus.vic.gov.au/tongan](http://www.coronavirus.vic.gov.au/tongan)

**Turkish**  
[www.coronavirus.vic.gov.au/turkish](http://www.coronavirus.vic.gov.au/turkish)

**Urdu**  
[www.coronavirus.vic.gov.au/urdu](http://www.coronavirus.vic.gov.au/urdu)

**Vietnamese**  
[www.coronavirus.vic.gov.au/vietnamese](http://www.coronavirus.vic.gov.au/vietnamese)

**Zomi**  
[www.coronavirus.vic.gov.au/zomi](http://www.coronavirus.vic.gov.au/zomi)



**STAYING**

**APART**

**KEEPS**

**US**

**TOGETHER**

**FOR FURTHER INFORMATION VISIT**

**[WWW.CORONAVIRUS.VIC.GOV.AU/TRANSLATIONS](http://WWW.CORONAVIRUS.VIC.GOV.AU/TRANSLATIONS)**